

Festool GmbH  
Wertstrasse 20  
D-73240 Wendlingen  
Germany  
Tel.: 07024/804-0  
Fax: 07024/804-20608  
www.festool.com

# FESTOOL

*CLEANTEX*  
**CTL 48 E LE EC**  
**CTM 48 E LE EC IND**  
**CTM 48 E LE EC**



(LV) **Orīģinālā lietošanas pamācība**

(LT) **Originali naudojimo instrukcija**

## Orīģinālā lietošanas pamācība

|    |                                    |   |
|----|------------------------------------|---|
| 1  | Simboli.....                       | 2 |
| 2  | Tehniskie dati .....               | 2 |
| 3  | Ierīces elementi.....              | 2 |
| 4  | Lietošana atbilstoši noteikumiem   | 3 |
| 5  | Drošības norādījumi .....          | 3 |
| 6  | Ekspluatācijas sākšana .....       | 4 |
| 7  | Iestatījumi .....                  | 4 |
| 8  | Darbs ar iekārtu .....             | 6 |
| 9  | Apkope un kopšana.....             | 7 |
| 10 | Piederumi .....                    | 7 |
| 11 | Utilizācija .....                  | 8 |
| 12 | Garantija .....                    | 8 |
| 13 | ES konformitātes deklarācija ..... | 8 |

Norādītie attēli atrodas lietošanas pamācības sākumā.

## 2 Tehniskie dati

### Pārnēsājamie nosūcēji

|                                                           |                        |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|
| Patērējamā jauda                                          | 150 - 1100 W           |
| Ierīces kontaktligzdas patērējamās jaudas lielums, maks.: | EU 2500 W<br>CH 1200 W |
| Maks. caurplūde (gaiss), turbīna                          | 204 m³/h (3400 l/min)  |
| Maks. retinājums, turbīna                                 | 23000 Pa               |
| Filtrēšanas virsmas laukums                               | 6318 cm²               |
| Sūkšanas šļūtene                                          | D 27 mm × 3,5 m        |
| Tīkla savienojuma kabeļa garums                           | 7,5 m                  |
| Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60704-2-1 /        | 72 dB(A) / 3 dB        |
| Neprecizitāte K                                           |                        |
| Aizsardzības pakāpe                                       | IP54                   |
| Tvertnes tilpums                                          | 48 l                   |
| Izmēri G×P×A                                              | 630 × 406 × 640 mm     |
| Svars                                                     | 17,9 kg                |

## 3 Ierīces elementi

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| [1-1] | Vītņots aizbāznis (tikai CTM 48 E LE EC)                      |
| [1-2] | Iesūkšanas atvere                                             |
| [1-3] | Saspiestā gaisa pieslēgums                                    |
| [1-4] | Enerģijas padeves /nosūkšanas savienojumu iekārtas pieslēgums |
| [1-5] | Rokturis                                                      |
| [1-6] | SysDoc                                                        |

## 1 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrotriecienu



Izlasiet instrukciju/norādījumus!



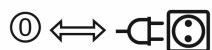
Lietojiet respiratoru!



**Brīdinājums!** Ierīcē var atrasties veselībai kaitīgi putekļi!



Neiespraudiet vai neatvienojiet kontaktspraudni, kad tas atrodas slodzē!



|        |                                                               |
|--------|---------------------------------------------------------------|
| [1-7]  | Pārvietošanas rokturis SB-CT (piederums)                      |
| [1-8]  | Šļūtenes diametra iestatīšanas slēdzis (tikai CTM 48 E LE EC) |
| [1-9]  | Ierīces slēdzis                                               |
| [1-10] | Sūkšanas jaudas regulators                                    |
| [1-11] | Ierīces kontaktligzda ar ieslēgšanas automātiku               |
| [1-12] | Fiksators                                                     |
| [1-13] | Atkritumu tvertne                                             |

[1-15] Bremze

## 4 Lietošana atbilstoši noteikumiem

**CTM 48 E LE EC:** Pārnēsājamais nosūcējs, atbilstoši priekšrakstiem, ir piemērots veselībai kaitīgo putekļu uzsūkšanai un nosūkšanai ar limitējošām vērtībām līdz  $0,1 \text{ mg/m}^3$  un koka putekļu nosūkšanai atbilstoši putekļu klasei 'M' saskaņā ar IEC 60335-2-69.

**CTL 48 E LE EC:** Pārnēsājamais nosūcējs, atbilstoši priekšrakstiem, ir piemērots veselībai kaitīgo putekļu uzsūkšanai un nosūkšanai ar limitējošām vērtībām līdz  $1 \text{ mg/m}^3$  un koka putekļu nosūkšanai atbilstoši putekļu klasei 'L' saskaņā ar IEC 60335-2-69.

Pārnēsājamais nosūcējs, atbilstoši priekšrakstiem, ir paredzēts ūdens uzsūkšanai.

Pārnēsājamais nosūcējs saskaņā ar IEC 60335-1 un IEC 60335-2-69 ir piemērots profesionālai izmantošanai ar palielinātu slodzi.



Par bojājumiem un negadījumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas izmantošanas dēļ, atbild lietotājs.

## 5 Drošības norādījumi

### 5.1 Vispārīgie drošības noteikumi



**Brīdinājums! Izlasiet pilnīgi visus drošības noteikumus un norādījumus.**

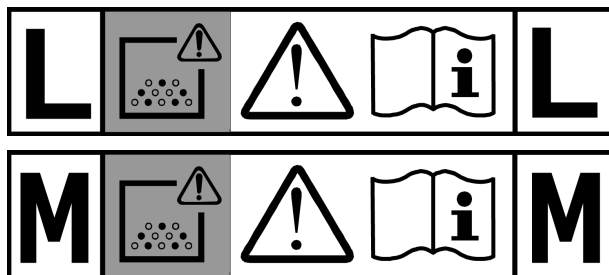
Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

**Saglabāiet visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai izmantošanai.**

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šīs personas uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai tās no atbildīgās personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Pirms ierīces lietošanas apkalpojošā persona ir jānodrošina ar informāciju, instrukcijām, tai jāpiedalās apmācībās

darbam ar ierīci un rīcībai ar materiāliem, kuriem šī ierīce paredzēta, tai skaitā jāapgūst savāktā materiāla drošas likvidēšanas metode.

- Ievērojiet spēkā esošos drošības noteikumus, kas attiecas uz rīcību ar attiecīgajiem materiāliem.



- **Brīdinājums!** Ierīcē var atrasties kaitīgi putekļi. Iztukšošanu, kā arī tehniskās apkopes darbus, ieskaitot filtra nomaiņu, drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti, kuru rīcībā ir piemērots aizsargaprīkojums. Nelietojiet ierīci, ja tajā nav uzstādīta pilnīga filtrēšanas sistēma.
- Ja ierīce tiek lietota putekļu savākšanas režīmā, nosūcot putekļus, kuri pārsniedz limitējošo vērtību, vai kurus veido būtisks daudzums ozolu vai dižskābāržu putekļu, tos drīkst nosūkt tikai no viena putekļu avota (elektriskā vai pneimatiskā instrumenta).
- **Eksplozijas vai ugunsgrēka risks.** Neuzsūciet dzirksteles vai karstus putekļus, degošus vai eksplozīvus putekļus (piemēram, magnēziju, alumīniju, izņemot koku), degošus vai eksplozīvus šķidrumus (piemēram, benzīnu, atšķaidītājus), neuzsūciet ķīmiski aktīvus šķidrumus/cietvielas (piemēram, skābes, sārmus, šķīdinātājus). Šis pārnēsājamais nosūcējs ir piemērots lakas putekļu nosūkšanai. Lietojiet ierīci pietiekami ventilētā telpā (ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos darba aizsardzības noteikumus).
- Nesabojājiet tīkla savienojuma kabeli (piem., tam pārbraucot, to nostiepjot u.c.). Sargājiet to no karstuma un eļļas iedarbības, kā arī no asām malām. Neatvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, velkot to aiz kabeļa.
- Regulāri pārbaudiet kontaktspraudni un kabeli un bojājuma gadījumā lieciet to nomainīt pilnvarotā tehniskās apkalpošanas darbnīcā. Nomainiet tīkla

savienojuma kabeli tikai ar rezerves daļu sarakstā norādītā tipa kabeli.

- Neatstāijiet ierīci lietū.
- Drošības apsvērumu dēļ darbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir pievienota ar zemējuma aizsargvadu aprīkotai kontaktligzdai.
- Ierīces kontaktligzdu izmantojiet tikai instrukcijā norādītajam mērķim.
- Izmantojiet tikai oriģinālos Festool piederumus.
- Laikā, kad ierīce netiek lietota, kā arī tās apkopes un tīrīšanas darbu laikā kontaktspraudnim jābūt atvienotam no kontaktligzdas.
- Ierīci neceliet un netransportējiet ar celtna āķi vai cēlējierīci, turot aiz roktura.
- Kabeli nedrīkst iespraust un atvienot, kad tas atrodas slodzē.
- Avārijas gadījumā (piem., ja rodas īssavienojums vai citi elektrotraucējumi), izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla spraudkontakta.

## 6 Eksploatācijas sākšana



### BRĪDINĀJUMS

#### Neatbilstošs spriegums vai frekvence! Negadījuma risks

- Elektrotīkla spriegumam un strāvas avota frekvencei jāsakrīt ar tipveida plāksnītē norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikas valstīs drīkst izmantot tikai 120 V/60 Hz elektrotīklam paredzētās Festool ierīces.

### 6.1 Sagatavošana darbam pirms pirmās lietošanas reizes

- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].
- Izņemiet piederumus no atkritumu tvertnes [2-3] un iepakojuma.
- Ievietojiet filtra maisiņu - atbilstoši likumdošanas prasībām - atkritumu tvertnē (skatīt nodaļā 7.8).
- Uzstādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].
- Uzstādiet pārnēsājamā nosūcēja aizmugurē kabeļa uztīšanas mehānismu (sk. [3]. att.).
- **Tikai CTM 48 E LE EC:** Ievietojiet vītņoto aizbāzni [1-1] aizsegā (sk. [1] att.).

- Pievienojiet ierīcei sūkšanas šļūteni.

### 6.2 Ieslēgšana/izslēgšana

- Ievietojiet tīkla kabeļa kontaktspraudni ar zemējuma aizsargvadu aprīkotā kontaktligzdā.



### UZMANĪBU

#### Risks gūt traumas, nejauši ieslēdzoties elektroinstrumentiem

- Pirms pārslēgšanas pagriešanas pozīcijā "AUTO" vai "MAN", jāpārliedz, vai pievienotais elektroinstrumenti ir izslēgti.

Slēdzi [1-9] izmanto kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi.

#### Slēdža pozīcija "0"

Ierīču pievienošanas kontaktligzdā [1-11] nav sprieguma, pārnēsājamais nosūcējs ir izslēgts.

#### Slēdža pozīcija "MAN"

Ierīču pievienošanas kontaktligzdā [1-11] ir spriegums, pārnēsājamais nosūcējs ieslēdzas.

#### Slēdža pozīcija "Auto"

Ierīču pievienošanas kontaktligzdā [1-11] ir spriegums, pārnēsājamais nosūcējs ieslēdzas vienlaikus ar pievienotā instrumenta ieslēgšanu.

## 7 Iestatījumi

### 7.1 Šļūtenes diametra iestatīšana (tikai CTM 48 E LE EC)

- Pagrieziet šļūtenes diametra iestatīšanas slēdzi [1-8] pievienotās šļūtenes diametram atbilstošā pozīcijā.
- ① Šādi tiek nodrošināta pareiza nosūkšanas šļūtenē esošās gaisa plūsmas ātruma mērīšana (sk. 7.9 nodaļu).

### 7.2 Elektroinstrumenta pievienošana



### BRĪDINĀJUMS

#### Risks gūt traumas

- Ievērojiet ierīču pievienošanas kontaktligzdai paredzēto maksimālo jaudu (sk. nodaļu "Tehniskie dati").
- Pievērsiet uzmanību tam, lai elektroinstrumenta pievienošanas un atvienošanas brīdī tas būtu izslēgts.

- Pievienojiet elektroinstrumentu ierīču pievienošanas kontaktligzdai [1-11].

### 7.3 Pneimatiskā instrumenta pievienošana



#### BRĪDINĀJUMS

##### Risks gūt traumas

- Pievērsiet uzmanību tam, lai pneimatiskā instrumenta pievienošanas un atvienošanas brīdī tas būtu izslēgts.

Ar saspiestā gaisa moduli [1-3] pārvietojamā nosūcēja ieslēgšanās automātika darbojas apvienojumā ar pneimatiskajiem instrumentiem.

Papildus ieteicams pievienot enerģijas padeves bloku VE (495886). Enerģijas padeves bloks filtrē un eļļo saspiesto gaisu un nodrošina gaisa spiediena regulēšanu. Ar IAS sistēmu aprīkotu Festool pneimatisko instrumentu pievienošanai ir pieejams IAS savienojums (454757).

Lai nodrošinātu ieslēgšanās automātikas darbību bez traucējumiem, instrumenta darba spiedienam ir jābūt 6 bar.

### 7.4 Enerģijas padeves/nosūkšanas savienojumu iekārtas pieslēgšana

Izmantojot enerģijas padeves/nosūkšanas savienojumu iekārtu (EAA) [1-4], jūs varat pārnēsājamo nosūcēju savienot ar EAA, lai pārnēsājamā nosūcēja ieslēgšanās automātiku savienotu ar EAA.

### 7.5 Sūkšanas jaudas regulēšana

Izmantojot sūkšanas jaudas regulatoru [1-10] var regulēt sūkšanas jaudu. Tas nodrošina iespēju to precīzi pielāgot dažādām nosūkšanas vajadzībām.

### 7.9 Caurplūdes uzraudzības sistēma (tikai CTM 48 E LE EC)

Ja gaisa plūsmas ātrums sūkšanas šļūtenē kļūst mazāks par 20 m/s, drošības apsvērumu dēļ atskan brīdinājuma skaņas signāls.

### 7.6 Bremzes ieslēgšana

Nolaižot melno bremzes sviru [1-15], tiek novērsta pārnēsājamā nosūcēja ripošana. Lai to izdarītu, nedaudz paceliet pārnēsājamā nosūcēja priekšdaļu un nospiediet melno bremzes sviru uz leju, līdz tā fiksējas. Lai atlaistu bremzi, nospiediet zaļo sviru [1-14].

### 7.7 Termoaizsardzība

Lai pārnēsājamo nosūcēju aizsargātu no pārkaršanas, sasniedzot kritisku temperatūru, termoaizsardzības sistēma izslēdz nosūcēju.

- Izslēdziet pārnēsājamo nosūcēju un ļaujiet tam atdzist apm. 5 minūtes.
- Ja nepieciešams, nomainiet dzesēšanas gaisa filtru (skatīt nodaļā 9.2).
- ① Ja pārnēsājamo nosūcēju pēc tam vairs nevar ieslēgt, sazinieties ar Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcu.

### 7.8 Filtra maisa nomaiņa (SC-FIS-CT 48)

#### Filtra maisa izņemšana [4]

- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].
- Izņemiet filtra maisu.
- Utilizējiet lietoto filtra maisu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

#### Filtra maisa ievietošana [5]

- Ievietojiet jaunu filtra maisu (SC-FIS-CT 48) (sk. [5]. att.). **Svarīga informācija!** Filtra maisa uzdevumu uzspiediet stingri ieplūdes savienojuma elementam.
- ① Pievērsiet uzmanību tam, lai filtra maiss nebūtu iespiests starp augšdaļu un apakšdaļu.
- Uztādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].

| Iespējamie cēloņi                                                                          | Novēršana                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sūkšanas jaudas regulators [1-10] ir pagriezts pārāk mazas vērtības pozīcijā.              | Pagrieziet sūkšanas jaudas regulatoru uz lielākai vērtībai atbilstošu pozīciju (sk. 7.5 nodaļu). |
| Grozāmais rokturis [1-8] nav pagriezts pievienotās šļūtenes diametram atbilstošā pozīcijā. | Iestatiet pareizu šļūtenes diametru (sk. 7.1 nodaļu).                                            |
| Sūkšanas šļūtene ir aizsērējusi vai salocīta                                               | Novērsiet aizsērējumu vai locījuma vietu.                                                        |

| Iespējamie cēloņi                                  | Novēršana                                                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Filtra maiss ir pilns.                             | Ievietojiet jaunu filtra maisu (sk. 7.8 nodaļu).                         |
| Galvenais filtrs ir piesārņots.                    | Nomainiet galveno filtru (sk. 9.1 nodaļu).                               |
| Elektroniskās kontroles sistēmas darbības atteice. | Lieciet bojājumu novērst Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. |
| Šķidruma uzsūkšana.                                | Tas neietekmē darbības drošību, nav jāveic nekādas darbības.             |

## 8 Darbs ar iekārtu

### 8.1 Lietošana

#### Systainer glabāšanas nodaļums

**SysDoc:** Izmantojot visas četras atslēgas ar sprūdu [6-1] glabāšanas nodaļumā var piestiprināt piederumu glabāšanas kasti Systainer.

### 8.2 Sausu vielu uzsūkšana



#### UZMANĪBU

##### Veselībai kaitīgi putekļi

##### Elpošanas ceļu bojājumi

- ▶ Nosūcot veselībai kaitīgas vielas, lietojiet filtra maisu!
- ▶ Lietojiet ierīci tikai ar darba kārtībā esošu tilpuma plūsmas uzraudzības sistēmu.

Nosūkšanas laikā **pievērsiet uzmanību** darbībā esošo elektroinstrumentu radītajiem putekļiem.

Ja izplūstošais gaiss tiek izvadīts atpakaļ telpā, šajā telpā jābūt nodrošinātam pietiekamam **gaisa apmaiņas daudzumam L**. Lai ievērotu nepieciešamās limitējošās vērtības, telpā atpakaļ izvadītā tilpuma plūsma nedrīkst pārsniegt 50% no svaigā gaisa tilpuma plūsmas (telpas tilpums  $V_R \times$  gaisa apmaiņas daudzums  $L_W$ ). Papildus ievērojiet reģionā spēkā esošos noteikumus.

**Pievērsiet uzmanību:** mitrs galvenais filtrs ātrāk aizsērē, kad tiek uzsūktas sausas vielas. Šī iemesla dēļ pirms putekļu uzsūkšanas galvenais filtrs ir vai nu jāizžāvē, vai jānomaina pret sausu filtru.

### 8.3 Šķidrumu uzsūkšana

Pirms šķidrumu uzsūkšanas, izņemiet filtra maisu (skatīt nodaļā 7.8). Ieteicams izmantot īpašu mitro filtru.

Pēc maksimālā piepildes augstuma sasniegšanas nosūkšana tiek automātiski pārtraukta.



#### UZMANĪBU

##### Putu un šķidrumu izplūšana

- ▶ Nekavējoties izslēdziet ierīci un iztukšojiet netīrumu tvertni.

### 8.4 Pēc darba

- ▶ Izslēdziet pārnēsājamo nosūcēju un atvienojiet tīkla kabeļa kontaktspraudni.
- ▶ Saritiniet tīkla savienojuma kabeli.
- ▶ Iztīriet atkritumu tvertni.
- ▶ **Tikai CTM 48 E LE EC:** Nosūkšanas atveri aizveriet [1-2] ar vītņoto aizbāzni [1-1].



#### UZMANĪBU

##### Veselībai kaitīgi putekļi

##### Elpošanas ceļu bojājumi

- ▶ Pirms pārnēsājamā nosūcēja iznešanas no netīrās zonas notīriet pārnēsājamo nosūcēju un visus piederumus, tos rūpīgi nosūcot un noslaukot (no iekšpusēs un no ārpuses).
- ▶ Daļām, ko nevar pilnībā notīrīt, transportēšanas laikā ir jābūt hermētiski noslēgtām plastmasas maisā.
- ▶ Lietojiet respiratoru!



Šo ierīci uzglabāiet tikai iekštelpās.

- ▶ Novietojiet pārnēsājamo nosūcēju sausā telpā, kurā tas ir aizsargāts pret neatļautu lietošanu.



## 9 Apkope un kopšana



### BRĪDINĀJUMS

#### Traumu un strāvas trieciena risks

- Pirms jebkādiem ierīces apkopes un kopšanas darbiem vienmēr atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.
- Jebkādus apkopes un remonta darbus, kuru laikā jāatver dzinēja korpuss, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpošanas darbnīcās.

Ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi, bojātās aizsargierīces un detaļas ir profesionāli jāremontē vai jānomaina pilnvarotā specializētā darbnīcā.

#### Ievērojiet sekojošus norādījumus:

- Vismaz vienu reizi gadā ražotājam vai to pārstāvošai personai ir jāveic ierīces tehniskā pārbaude, piemēram, jāpārbauda, vai filtram nav radušies bojājumi, ierīces hermētiskums un kontrolierīču darbība.
- Ierīces apkopes un remonta laikā visi netīrie priekšmeti, kurus nevar apmierinoši notīrīt, ir jālikvidē. Šādi priekšmeti ir jālikvidē, ievietojot necaurīdīgos maisos, atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem par šādu atkritumu likvidēšanu.
- Ierīces lietotājam, veicot apkopi, ierīce ir jāizjauca, jāiztīra un jāapkopj, cik daudz to iespējams izdarīt, neapdraudot apkopes personālu un citas personas. Piemēroti piesardzības pasākumi paredz degazāciju pirms izjaukšanas, iepriekš nodrošinātu piespiedu izplūdes ventilāciju ar filtrāciju vietā, kur notiek ierīces izjaukšana, apkopes zonas tīrīšanu un piemērotu individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanu.

### 9.1 Galvenā filtra nomaiņa

#### Norādījums

##### Dzinēja bojājumi

- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tai ir izņemts galvenais filtrs, jo šādi var tikt sabojāts motors.
- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].

- Pagrieziet ierīces augšdaļu tā, lai galvenais filtrs būtu vērsts uz augšu ([7]att.).
- Pārvietojiet sviru [7-3] un noņemiet turētāju [7-2].
- Izņemiet lietoto galveno filtru [7-1] un nomainiet to pret jaunu filtru.
- Utilizējiet lietoto galveno filtru saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Ievietojiet turētāju [7-2] un pārvietojiet sviru [7-3], līdz tā fiksējas.
- Uzstādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].

### 9.2 Dzesēšanas gaisa filtra nomaiņa [8]

Ikreiz, kad pārnēsājamais nosūcējs izslēdzies temperatūras iedarbībā, taču vismaz vienreiz gadā, nomainiet dzesēšanas gaisa filtru.

- ① Ieteicams dzesēšanas gaisa filtru vienmēr nomainīt kopā ar galveno filtru.
- Noskrūvējiet dzesēšanas gaisa filtra vāku [8-1].
- Izņemiet lietoto dzesēšanas gaisa filtru un nomainiet to pret jaunu filtru!
- Noslēdziet dzesēšanas gaisa vāku.

### 9.3 Atkritumu tvertnes iztukšošana

Pēc ierīces augšdaļas noņemšanas var iztukšot atkritumu tvertni [2-3].

- Pēc šķidrumu uzsūkšanas regulāri notīriet piepildes sensorus [9-1] ar mitru drānu un pārbaudiet, vai tiem nav radušies bojājumi.

## 10 Piederumi

Lietojiet tikai šai mašīnai paredzētos oriģinālos Festool piederumus un Festool izejmateriālus, jo šie sistēmas komponenti ir optimāli pielāgoti cits citam. Citu ražotāju piederumu un izejmateriālu izmantošana var nelabvēlīgi ietekmēt darba rezultātus un ierobežot garantiju. Atkarībā no izmantošanas veida, tas var paātrināt mašīnas nodilumu vai paaugstināt slodzi lietotājam. Tādēļ pasargājiet sevi, savu ierīci un tās garantijas nodrošinājumu, izmantojot vienīgi oriģinālos Festool piederumus un Festool izejmateriālus!

Pasūtījuma numurus piederumiem un filtriem atradīsiet jūsu Festool katalogā vai internetā "www.festool.com".

## 11 Utilizācija

**Nepievienojiet ierīci sadzīves atkritumiem!** Ierīces, piederumus un iepakojumus nododiet atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

**Tikai ES:** saskaņā ar EK direktīvas 2002/96/EK prasībām nolietaotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

## 12 Garantija

Mūsu ražotajām iekārtām, izmantoto materiālu un ražošanas defektu gadījumā, atbilstoši konkrētajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, mēs dodam vismaz 12 mēnešu garantiju. ES dalībvalstīs garantijas periods ir 24 mēneši (sākot ar pirkuma čekā vai piegādes pavadzīmē norādīto datumu). Garantijas saistības neattiecas uz tādu bojājumu novēršanu, kas ir saistīti ar dabisko nolietojumu/nodilumu, pārslodzi, neprofesionālu lietošanu vai lietotāja rīcību vai citādu lietošanu, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem, kā arī uz tādu bojājumu novēršanu, par kuriem ir bijis zināms pirkšanas brīdī. Tāpat tā neattiecas arī uz bojājumiem, kuru rašanās cēlonis ir neoriģinālo (ne Festool) piederumu un izejmateriālu (piemēram, slīpēšanas disku) izmantošana.

Pretenzijas tiek atzītas tikai tad, ja iekārta neizjauktā veidā tiek nogādāta atpakaļ piegādātājam vai pilnvarotā Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. Rūpīgi uzglabājiet lietošanas instrukciju, drošības noteikumus, rezerves daļu sarakstu un pirkuma dokumentus. Visos pārējos gadījumos spēkā ir attiecīgā ražotāja garantijas noteikumi.

### Piezīme

Pastāvīgi notiekošo pētījumu un veikto uzlabojumu dēļ norādītajos tehniskajos parametros ir iespējamās izmaiņas.

## 13 ES konformitātes deklarācija

| Pārnēsājama nosūcējs   | Sērijas nr.    |
|------------------------|----------------|
| CTM 48 E LE EC         | 497843         |
| CTM 48 E LE EC IND.    | 497844         |
| CTL 48 E LE EC         | 498538. 497845 |
| CE marķējuma gads:2011 |                |

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst sekojošiem standartiem un normatīvajiem dokumentiem:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/UE (no 2013/01/01), EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

### Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

*ppa. Dr. Johannes Steimel*

Dr. Johannes Steimel

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodaļas vadītājs

30.11.2010

### REACH Festool ražojumiem, to piederumiem un paterejamiem materiāliem:

Kopš 2007. gada visā Eiropā ir stājusies spēkā ķīmisko vielu regula REACH. Mēs kā "blakuslietotājs", proti, izstrādājumu ražotājs, apzināmies savu pienākumu sniegt informāciju mūsu klientiem. Lai jūs vienmēr būtu lietas kursā, un mēs informētu jūs par iespējamām vielām no kandidātu saraksta, kuras izmantojam savos izstrādājumos, esam izveidojuši šādu tīmekļa vietni:

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)



## Originali naudojimo instrukcija

|    |                                          |    |
|----|------------------------------------------|----|
| 1  | Simboliai .....                          | 9  |
| 2  | Techniniai duomenys .....                | 9  |
| 3  | Įrenginio elementai .....                | 9  |
| 4  | Naudojimas pagal paskirtį .....          | 10 |
| 5  | Saugos nurodymai .....                   | 10 |
| 6  | Eksplotavimo pradžia .....               | 11 |
| 7  | Nustatymai .....                         | 11 |
| 8  | Darbas .....                             | 13 |
| 9  | Techninė priežiūra ir aptarnavimas ..... | 13 |
| 10 | Reikmenys .....                          | 14 |
| 11 | Utilizavimas .....                       | 14 |
| 12 | Garantija .....                          | 15 |
| 13 | EB atitikties deklaracija .....          | 15 |

Nurodytos iliustracijos pateiktos šios naudojimo instrukcijos pradžioje.

## 2 Techniniai duomenys

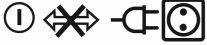
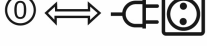
### Mobilūs dulkių siurbiai

|                                                    |                       |        |
|----------------------------------------------------|-----------------------|--------|
| Vartojamoji galia                                  | 150 - 1100 W          |        |
| Irankiu elektros lizdo maksimali apkrova           | EU                    | 2500 W |
|                                                    | CH                    | 1200 W |
| Maks. turbinos tūrinis oro srautas                 | 204 m³/h (3400 l/min) |        |
| Maks. turbinos sukuriamas vakuumas                 | 23000 Pa              |        |
| Filtro paviršiaus plotas                           | 6318 cm²              |        |
| Siurbimo žarna                                     | D 27 mm x 3,5 m-AS    |        |
| Elektros maitinimo kabelio ilgis                   | 7,5 m                 |        |
| Garso slėgio lygis pagal EN 60704-2-1 / Paklaida K | 72 dB(A) / 3 dB       |        |
| Apsaugos laipsnis                                  | IP54                  |        |
| Rezervuaro talpa                                   | 48 l                  |        |
| Matmenys I x P x A                                 | 630 x 406 x 640 mm    |        |
| Svoris                                             | 17,9 kg               |        |

## 3 Įrenginio elementai

|       |                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------|
| [1-1] | Kam telis (tik CTM 48 E LE EC)                            |
| [1-2] | Įsiurbimo anga                                            |
| [1-3] | Suslėgto oro jungtis                                      |
| [1-4] | Jungtis kabančiam energijos-nusiurbimo terminalui         |
| [1-5] | Rankena                                                   |
| [1-6] | SysDoc                                                    |
| [1-7] | Stūmimo rankena SB-CT (reikmuo)                           |
| [1-8] | Žarnos skersmens nustatymo rankenele (tik CTM 48 E LE EC) |

## 1 Simboliai

-  Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus
-  Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų
-  Skaityti instrukciją / nurodymus!
-  Užsidėti respiratorių!
-  **Įspėjimas!** Įrenginyje gali būti sveikatai pavojingų dulkių!
-  Esant apkrovai, kabelio kištuką kišti į elektros lizdą arba traukti iš jo draudžiama!
-   
-  

## 4 Naudojimas pagal paskirtį

**CTM 48 E LE EC:** ie mobilieji dulkių siurbiai yra skirti sveikatai kenksmingoms dulkėms, kurių ribinės reikšmės neviršija  $0,1 \text{ mg/m}^3$ , ir medienos dulkėms, atitinkančioms 'M' dulkių klasę pagal IEC 60335-2-69, susiurbti ir nusiurbti.

**CTL 48 E LE EC:** ie mobilieji dulkių siurbiai pagal paskirtį tinka susiurbti ir nusiurbti sveikatai kenksmingas dulkes, kurių reikšmės yra mažesnės nei  $1 \text{ mg/m}^3$ , t.y. atitinka dulkių klasę 'L' pagal IEC 60335-2-69.

Pagal paskirtį šis mobilusis siurblys yra numatytas ir vandeniui susiurbti.

Šis mobilusis dulkių siurblys pagal EN 60335-1 ir EN 60335-2-69 tinka ir profesionaliam naudojimui, kur apkrovos yra didesnės.

 Už nuostolius ir nelaimingus atsitikimus, kilusius/įvykusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

## 5 Saugos nurodymai

### 5.1 Bendrieji saugos nurodymai

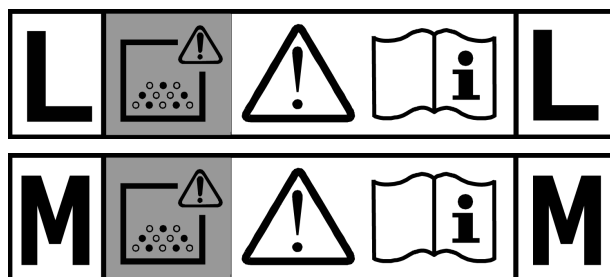
 **Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.** Klaidos laikantis šių įspėjančiųjų nurodymų ir instrukcijų gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

**Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.**

- Šis įrenginys nėra skirtas dirbti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis, sensorinėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintiems patyrimo ir/arba žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie būtų gavę iš jo nurodymus, kaip šiuo įrenginiu naudotis. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su šiuo įrenginiu.
- Prieš naudojant dirbantysis asmuo turi būti instruktas ir apmokytas naudotis įrenginiu bei elgtis su medžiagomis, kurias

reikės siurbti, taip pat informuotas apie saugų susiurbtų medžiagų šalinimo būdą.

- Laikykitės apdorojamoms medžiagoms galiojančių saugumo technikos instrukcijų.



- **Įspėjimas:** įrenginyje gali būti sveikatai kenksmingų dulkių. Įrenginį ištuštinti ir vykdyti valymo bei techninės priežiūros darbus, įskaitant filtro keitimą, turi teisę tik įgalioti specialistai, turintys reikiamas apsaugos priemones. Įrenginį be visiškai instaliuotos filtravimo sistemos naudoti draudžiama.
- Įrenginį naudojant darbo vietoms nusiurbti, leidžiama dulkes, kurių koncentracija viršija ribinę reikšmę arba kai susidaro didelis kiekis ažuolo ar buko medienos dulkių, nusiurbti tik nuo vieno dulkių šaltinio (elektrinio arba pneumatinio įrankio).
- **Sprogimo ir gaisro pavojus:** nesiurbti kibirkščių arba karštų dulkių, degių arba sprogių dulkių (pvz., magnio, aliuminio, išskyrus medienos dulkes), degių ir sprogių skysčių (pvz., benzino, skiediklių), agresyvių skysčių ar kietų medžiagų (pvz., rūgščių, šarmų, tirpiklių). Šis mobilusis dulkių siurblys tinka lakų / dažų dulkėms susiurbti. Įrenginį eksploatuoti pakankamai vėdinamoje patalpoje (laikytis nacionalinių darbų saugos reikalavimų).
- Elektros maitinimo kabelį saugoti nuo pažeidimų (pvz., atsisluoksniavimo pervažiavus ir t. t.), karščio, alyvos / tepalų ir aštrių briaunų. Kabelio kištuką traukiant iš elektros lizdo, netempti už kabelio.
- Reguliariai tikrinkite kištuko ir maitinimo kabelio būklę; atradę, kad šie komponentai yra pažeisti, įgaliotose techninės priežiūros dirbtuvėse nedelsdami pakeiskite juos naujais. Elektros maitinimo kabelį keisti tik

tokiu, koks yra nurodytas atsarginių dalių sąrašas.

- Įrenginį saugoti nuo lietaus.
- Saugumo sumetimais įrenginį jungti tik prie turinčio apsauginį žemėminimą elektros lizdo.
- Įrenginyje esantį elektros lizdą naudoti tik instrukcijoje nurodytiems tikslams.
- Naudoti tik originalius „Festool“ reikmenis.
- Siurblio nenaudojant ar prieš vykdant jo techninės priežiūros bei valymo darbus, maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo.
- Įrenginio rankenos nenaudoti jo kėlimui įvairiais kranais ar keltuonais bei transportavimui.
- Esant apkrovai, kabelio kištuką kišti į elektros lizdą arba traukti iš jo draudžiama.
- Avariniu atveju (pvz., įvykus trumpajam jungimui ar esant kitiems elektriniams sutrikimams) įrenginį išjungti, paskui maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo.

## 6 Eksploatavimo pradžia



### ĮSPĖJIMAS

**Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!**

**Nelaimingo atsitikimo pavojus**

- ▶ Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- ▶ Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.

### 6.1 Pirmasis paleidimas

- ▶ Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- ▶ Reikmenis išimkite iš šiukšlių rezervuaro [2-3] ir iš pakuotės!
- ▶ Filtro maišą pagal įstatymų reikalavimus įdėkite į šiukšlių rezervuarą (žr. skyrių 7.8).
- ▶ Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabas [2-2].
- ▶ Ant mobiliojo dulkių siurblio užpakalinės sienelės pritvirtinkite ritę kabeliui suvynioti (žr. [3] pav.).

- ▶ **Zik CTM 48 E LE EC:** Ties anga įstatykite kamštelį [1-1] (žr. [1] pav.).

- ▶ Prie įrenginio prijunkite siurbimo žarną.

### 6.2 Įjungimas/išjungimas

- ▶ Maitinimo kabelio kištuką įjunkite į žemintą elektros lizdą.



### ATSARGIAI

**Yra sužalojimo pavojus dėl nekontroliuojamai elektrinių įrankių paleidžiamų**

- ▶ Prieš pasukant jungiklį į padėtį „AUTO“ arba „MAN“ patikrinti, kad prijungtas elektrinis įrankis būtų išjungtas.

Šis jungiklis [1-9] naudojamas įjungimui/išjungimui.

#### Jungiklio padėtis „0“

Prietaisų elektros lizde [1-11] įtampos nėra, mobilusis dulkių siurblys yra išjungtas.

#### Jungiklio padėtis „MAN“

Prietaisų elektros lizde [1-11] yra įtampa, mobilusis dulkių siurblys įsijungia.

#### Jungiklio padėtis „AUTO“

Prietaisų elektros lizde [1-11] yra įtampa, mobilusis dulkių siurblys įsijungs tada, kai bus įjungiamas prie lizdo prijungtasis įrankis.

## 7 Nustatymai

### 7.1 Žarnos skersmens nustatymas (tik CTM 48 E LE EC)

- ▶ Žarnos skersmens nustatymo rankenėlę [1-8] perjunkite į padėtį, atitinkančią prijungtos žarnos skersmenį.

- ① Tai užtikrins tinkamą oro srauto greičio siurbimo žarnoje matavimą (žr. skyrių 7.9).

### 7.2 Elektrinio įrankio prijungimas



### ĮSPĖJIMAS

**Sužalojimo pavojus**

- ▶ Laikykitės maksimalios leistinos prietaisų elektros lizdo apkrovos (žr. skyrių Techniniai duomenys).
- ▶ Kabelį prijungdami prie elektros tinklo ar nuo jo atjungdami, visada įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.

- Elektrinį įrankį prijunkite prie prietaisų elektros lizdo [1-11].

### 7.3 Pneumatinio įrankio prijungimas



#### ĮSPĖJIMAS

##### Sužalojimo pavojus

- Atkreipkite dėmesį, kad prijungiant ir atjungiant pneumatinį įrankį, jis būtų išjungtas.

Sumontavus suslėgto oro modulį [1-3], mobiliojo dulkių siurblio įjungimo automatika veikia ir su pneumatiniais įrankiais.

Rekomenduojame papildomai sumontuoti maitinimo mazgą VE (495886). Maitinimo mazgas filtruoja ir alyvuoja suslėgtą orą bei leidžia reguliuoti jo slėgį. „Festool“ pneumatiniams įrankiams prie IAS sistemos prijungti reikia įsigyti IAS prijungimo antgalį (454757).

Siekiant užtikrinti nepriekaištingą įjungimo automatikos veikimą, įrankio darbinis slėgis turi būti 6 barai.

### 7.4 Kabančio energijos-nusiurbimo terminalo prijungimas

Naudodamiesi jungtimi kabančiam energijos-nusiurbimo terminalui (EAA) [1-4], galite mobilųjį dulkių siurblį sujungti su EAA, kad mobiliojo dulkių siurblio įjungimo automatiką sujungtumėte su EAA.

### 7.5 Siurbimo jėgos reguliavimas

Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėlė [1-10] galima reguliuoti siurbimo našumą. Tai leidžia tiksliai prisitaikyti prie įvairių siurbimo darbų.

### 7.9 Tūrinio oro srauto kontrolė (tik CTM 48 E LE EC)

Jeigu oro greitis siurbimo žarnoje yra mažesnis kaip 20 m/s, saugos sumetimais pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas.

### 7.6 Stabdžio įjungimas

Pakeliant juodą stabdžio rankenėlę [1-15], mobilusis dulkių siurblys apsaugomas nuo riedėjimo. Tai atliekama, lengvai kilstelint mobiliojo dulkių siurblio priekinę dalį ir spaudžiant juodą stabdžio rankenėlę žemyn, kol užsifiksuos. Stabdžiui atlaisvinti reikia spausti žalią rankenėlę [1-14].

### 7.7 Šiluminė apsauga

Kad apsaugotų nuo perkaitimo, šiluminė apsauga išjungia mobilųjį dulkių siurblį prieš jam pasiekiant kritinę temperatūrą.

- Mobilųjį dulkių siurblį išjunkite ir leiskite maždaug 5 minutes atvėsti.
- Jeigu reikia, pakeiskite aušinimo oro filtrą (žr. skyrių 9.2).
- ① Jeigu po to mobilusis dulkių siurblys nebeįsijungia, reikia kreiptis į „Festool“ techninės priežiūros dirbtuves.

### 7.8 Filtro maišelio keitimas (SC-FIS-CT 48)

#### Filtro maišelio išėmimas [4]

- Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- Išimkite filtro maišelį.
- Panaudotą filtro maišelį utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.

#### Filtro maišelio įdėjimas [5]

- Įdėkite naują filtro maišelį (SC-FIS-CT 48) ([4]pav.). **Svarbu:** filtro maišelio movą reikia stipriai prispausti prie įleidimo jungties.
- ① Atkreipkite dėmesį, kad filtro maišelis nebūtų suspaustas tarp viršutinės ir apatinės dalies.
- Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabas [2-2].

| Galimos priežastys                                                             | Sutrikimo šalinimas                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėlė [1-10] nustatyta per maža reikšmė.        | Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėlė nustatyti didesnę reikšmę (žr. skyrių 7.5). |
| Sukamosios rankenėlės [1-8] nustatymas neatitinka prijungtos žarnos skersmens. | Nustatyti tinkamą žarnos skersmenį (žr. skyrių 7.1).                             |
| Užsikimšusi arba sulenkta siurbimo žarna.                                      | Pašalinti kamštį arba sulenkimą.                                                 |
| Prisipildė filtro maišelis.                                                    | Įdėti naują filtro maišelį (žr. skyrių 7.8).                                     |
| Užterštas pagrindinis filtras.                                                 | Pakeisti pagrindinį filtrą (žr. 9.1 skyrių).                                     |

| Galimos priežastys                   | Sutrikimo šalinimas                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Kontrolinės elektronikos sutrikimas. | Kreiptis į „Festool“ techninės priežiūros dirbtuves.                  |
| Vyksta šlapių atliekų siurbimas.     | Tai neblogina eksploatacinio patikimumo, todėl nieko daryti nereikia. |

## 8 Darbas

### 8.1 Naudojimas

**Systainerio aikštelė SysDoc:** šioje aikštelėje keturiais skląščiais [6-1] galima pritvirtinti Systainerį.

### 8.2 Sausų medžiagų siurbimas



#### ATSARGIAI

##### Pavojingos sveikatai dulkės

##### Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

- Nusiurbdami pavojingas sveikatai medžiagas, naudokite filtro maišą!
- Įrenginį naudokite tik tada, kai tinkamai funkcionuoja tūrinio oro srauto kontrolė.

Nusiurbdami dulkes nuo veikiančių elektrinių įrankių, **atkreipkite dėmesį** į tokius dalykus:

Jeigu panaudotas oras grąžinamas į patalpą, joje turi būti užtikrinamas pakankamas **ventiliacijos intensyvumas L**. Norint išlaikyti reikalaujamas ribines reikšmes, grąžinamas tūrinis oro srautas turi sudaryti ne daugiau kaip 50 % šviežio oro tūrinio srauto (patalpos tūris  $V_R$  x ventiliacijos intensyvumas  $L_W$ ). Be to, būtina laikytis regioninių normų.

**Atkreipkite dėmesį:** siurbiant sausas medžiagas, pagrindinis filtras užsikemša greičiau tada, kai yra drėgnas. Todėl prieš siurbiant dulkes pagrindinį filtrą reikia išdžiovinti arba pakeisti sausu.

### 8.3 Skysčių siurbimas

Prieš susiurbdami skysčius, išimkite filtro maišą (žr. skyrių 7.8). Rekomenduojama naudoti specialų drėgnų atliekų filtrą.

Pasiekus maksimalų pripildymą, siurbimas bus automatiškai sustabdytas.



#### ATSARGIAI

##### Iš siurblio veržiasi putos ir skystis

- Nedelsdami išjunkite įrenginį ir ištuštinkite šiukšlių rezervuarą.

### 8.4 Pabaigus darbą

- Išjunkite mobilųjį dulkių siurblį, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- Elektros maitinimo kabelį suvyniokite.
- Ištuštinkite šiukšlių rezervuarą.
- **Tik CTM 48 E LE EC:** Įsiurbimo angą uždarykite [1-2] kamštelio [1-1].



#### ATSARGIAI

##### Sveikatai kenksmingos dulkės

##### Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

- Prieš išnešdami/išveždami iš užterštos zonos, mobilųjį dulkių siurblį ir visus reikmenis nusiurbkite ir gerai nušluostykite (iš vidaus ir iš išorės).
- Dalis, kurių visiškai nuvalyti nepavyksta, prieš transportavimą reikia sudėti į sandarų plastikinį maišą ir užrišti.
- Dirbdami užsidėkite respiratorių!



Šį įrenginį laikyti tik vidinėse patalpose.

- Mobilųjį dulkių siurblį pastatykite sausoje patalpoje taip, kad jis būtų apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo.

## 9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



#### ĮSPĖJIMAS

##### Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukite iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.

Sugedę apsauginiai įrenginiai ir dalys turi būti kvalifikuotai remontuojami arba keičiami įgaliotose specializuotose dirbtuvėse, jeigu naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.



## Laikytės šių nurodymų:

- Bent kartą per metus gamintojas arba instruktuotas asmuo turi atlikti įrenginio patikimumo dulkių požiūriu patikrinimą, pvz., apžiūrėti, ar nepažeistas filtras, ar įrenginys yra sandarus, ar veikia kontrolės įranga.
- Vykdamas techninės priežiūros ir remonto darbus, visi užteršti daiktai, kurių neįmanoma patenkinamai nuvalyti, turi būti utilizuoti. Tokie daiktai turi būti utilizuojami sandariuose maišuose, vadovaujantis galiojančiomis tokių atliekų utilizavimo taisyklėmis.
- Kai techninę priežiūrą vykdo pats naudotojas, įrenginį reikia išardyti, išvalyti ir, jei įmanoma, atlikti techninės priežiūros darbus, nesukeliant pavojaus techninės priežiūros personalui ar kitiems asmenims. Tinkamos atsargumo priemonės: prieš išmontuojant nukensminti, įrenginį išmontuojant užtikrinti vietinę filtruojamą priverstinę ventiliaciją, valyti techninės priežiūros zoną ir naudoti tinkamas asmeninės apsaugos priemones.

### 9.1 Pagrindinio filtro keitimas

#### Pastaba

#### Galimas variklio pažeidimas

- Niekada nesiurbkite, jeigu neįdėtas pagrindinis filtras, nes rizikuojate sugadinti variklį.
- Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- Viršutinę siurblio dalį pasukite taip, kad pagrindinis filtras būtų nukreiptas aukštyn ([7] pav.).
- Perstumkite svirtelę [7-3] ir nuimkite laikiklį [7-2].
- Išimkite naudotą pagrindinį filtrą [7-1] ir pakeiskite jį nauju.
- Panaudotą pagrindinį filtrą utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.
- Įdėkite laikiklį [7-2] ir stumkite svirtelę [7-3] tol, kol užsifiksuos.
- Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabas [2-2].

### 9.2 Aušinimo oro filtro keitimas [8]

Aušinimo oro filtrą keiskite mobiliamam dulkių siurbliui atsijungus dėl perkaitimo, tačiau ne rečiau kaip vieną kartą per metus.

- ① Rekomenduojame aušinimo oro filtrą visada keisti kartu su pagrindiniu filtru.
- Nuimkite aušinimo oro filtro dangtelį [8-1].
- Išimkite aušinimo oro filtrą ir pakeiskite jį nauju.
- Uždėkite aušinimo oro filtro dangtelį.

### 9.3 Šiukšlių rezervuaro ištuštinimas

Nuėmus viršutinę dalį, galima ištuštinti šiukšlių rezervuarą [2-3].

- Po skysčių siurbimo minkšta šluoste visada nuvalykite pripildymo lygio jutiklius [9-1] ir patikrinkite, ar jie nėra pažeisti.

## 10 Reikmenys

Naudokite tik šiai mašinai skirtus originalius „Festool“ reikmenis (papildomą įrangą) ir „Festool“ eksploatacines medžiagas, nes šie sistemos komponentai yra optimaliai vieni su kitais suderinti. Naudojant kitų gamintojų reikmenis ir eksploatacines medžiagas, tikėtina, kad dėl to nukentės darbo rezultatų kokybė ir bus apribotos pretenzijos į garantinį aptarnavimą. Priklausomai nuo naudojimo, gali padidėti mašinos dėvėjimasis arba Jūs patys patirsite didesnę fizinę apkrovą. Todėl apsaugokite save patį, savo mašiną ir savo pretenzijas į garantinį aptarnavimą, naudodami tik originalius „Festool“ reikmenis ir „Festool“ eksploatacines medžiagas!

Reikmenų ir filtrų užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu [www.festool.com](http://www.festool.com).

## 11 Utilizavimas

**Neišmeskite prietaiso į buitinius šiukšlynus!** Nusidėvėjusias mašinas, jų reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus! Laikytės Jūsų šalyje galiojančių atitinkamų teisės aktų.

**Tik EB valstybėms:** vadovaujantis Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EG, nusidėvėję elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perduodami antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.



## 12 Garantija

Mūsų gaminiams (medžiagų arba gamybos defektų požiūriu) suteikiama garantija pagal šalyse galiojančias įstatymines normas, tačiau ne trumpesniam kaip 12 mėnesių laikotarpiui. ES šalyse suteikiama 24 mėnesių garantija (tai turi būti nurodyta sąskaitoje arba lydraštyje). Garantiniai įsipareigojimai netaikomi gedimams, kuriuos konkrečiai galima susieti su natūralia amortizacija/nusidėvėjimu, perkrova, nekvalifikuotu naudojimu ar naudotojo padarytais pažeidimais, o taip pat su kitokiu naudojimu, prieštaraujančiu aprašytam naudojimo instrukcijoje, bei tiems defektams, kurie buvo žinomi pirkimo metu. Garantiniai įsipareigojimai taip pat netaikomi žalai, atsiradusiai dėl ne originalios įrangos ir eksploatacinių medžiagų (pvz. šlifavimo disko) naudojimo.

Reklamacijos gali būti pripažįstamos tik tuomet, kai neišardytas prietaisas grąžinamas tiekėjui ar autorizuotoms „Festool“ techninės priežiūros dirbtuvėms. Gera saugokite naudojimo instrukciją, saugos nurodymus, atsarginių dalių sąrašą ir pirkimo dokumentus. Visais kitais atvejais taikomos esamu momentu galiojančios gamintojo garantinio aptarnavimo sąlygos.

### Pastaba

Dėl nuolat vykdomų mokslinio tyrimo ir projektavimo darbų gamintojas pasilieka teisę keisti čia pateiktus techninius duomenis.

## 13 EB atitikties deklaracija

| Mobilusis siurblys  | dulkių | Serijos Nr. |
|---------------------|--------|-------------|
| CTM 48 E LE EC      |        | 497843      |
| CTM 48 E LE EC IND. |        | 497844      |

| Mobilusis siurblys        | dulkių | Serijos Nr.    |
|---------------------------|--------|----------------|
| CTL 48 E LE EC            |        | 498538. 497845 |
| CE ženklavimo metai: 2011 |        |                |

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau išvardintas direktyvas ir normas:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/UE (nuo 01.01.2013), EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

### Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

*ppa. Dr. Johannes Steimel*

Dr. Johannes Steimel

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos padalinio vadovas  
30.11.2010

### REACH taikymas „Festool“ produktams, jų reikmenims ir eksploatacinėms medžiagoms

REACH yra nuo 2007 m. visoje Europoje galiojantis cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų reglamentas. Mes esame gamybos grandinėje, t. y. iš šių medžiagų gaminame savo produkciją, todėl sąmoningai įsipareigojame teikti savo klientams informaciją apie jas. Tam, kad Jūs visada būtumėte informuoti apie naujienas ir mūsų gaminiuose naudojamas medžiagas iš leistinų medžiagų sąrašo, mes sukūrėme šį tinklalapį:

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)